



Speak Up : Shop Manager (ผู้จัดการร้าน) ตอน 2

ประโยคสนทนาภาษาอังกฤษสำหรับอาชีพ "ผู้จัดการร้าน" จากรายการ Speak Up

1. บทสนทนาระหว่างผู้จัดการร้านและลูกค้า

Services: การบริการ

- Shop Manager : It sounds like this bike quite matches your trip, for 3 months.
จักรยานคันนี้ค่อนข้างเหมาะการเดินทาง 3 เดือนของคุณเลย
Another question is wheather you have other accessories like helmet.
อีกคำถามค่ะ คุณมีอุปกรณ์อื่น ๆ ไหม เช่น หมวกกันน็อก
You're supposed to have it for your safety.
คุณควรมีไว้เพื่อความปลอดภัย
- Customer : I don't have anything..
ผมไม่มีอะไรเลย
- Shop Manager : You can come with me.
ถ้าอย่างนั้น ตามฉันมา
For the helmet, let me recommend for you.
สำหรับหมวกกันน็อก ฉันขอแนะนำให้เอง
Let me see your head first. It's small or big.
ขอดูศีรษะคุณก่อน ว่าเล็กหรือใหญ่
- Customer : I think it's quite small.
ผมว่า ค่อนข้างเล็กหน่อย



- Shop Manager : It's quite small. You might match this size.
ค่อนข้างเล็ก คุณน่าจะใส่ขนาดนี้ได้
OK, you can try it on.
ค่ะ คุณลองสวมดู
- Customer : Thank you.
ขอบคุณครับ
- Shop Manager : What else do you need?
คุณต้องการอะไรอีกไหม
Do you have helmet already for your trip?
คุณมีหมวกกันน็อกสำหรับเดินทางแล้วหรือยัง
- Customer : Is that compulsory in Thailand to wear helmet with the bike?
ที่เมืองไทยมีข้อบังคับให้ใส่หมวกกันน็อกขณะขี่รถจักรยานหรือไม่
- Shop Manager : So, for your safety, you should have it.
เพื่อความปลอดภัยของคุณ คุณควรมีไว้
One more question, do you cycle at night?
อีกคำถามหนึ่งค่ะ คุณขี่จักรยานตอนกลางคืนไหม?
Do you plan to cycle at night?
คุณวางแผนไว้ว่าจะขี่ตอนกลางคืนไหม
- Customer : Sometimes. Maybe, I'll come back a bit late.
บางครั้ง ผมอาจจะกลับตีกันิดหน่อย
I'm not sure.
ผมไม่แน่ใจ
Are you thinking about the light?
คุณกำลังคิดถึงเรื่องไฟรถอยู่หรือเปล่า



- Shop Manager : Let me find the good light for you.
ขอค้นหาไฟแบบดี ๆ ให้คุณหน่อย
So, you're supposed to have the front light.
คุณควรจะต้องมีไฟหน้า
It's supposed to be white one.
ควรเป็นไฟสีขาว
This is the red light that you can stick on the seatpost.
นี่คือไฟสีแดงที่คุณสามารถติดไว้ที่ที่นั่งได้
- Customer : Can I see?
ขอดูหน่อย
It can recharge this or you put batteries in?
สามารถชาร์จได้ไหม หรือใส่ถ่านไฟฉายลงไป
- Shop Manager : This one uses AA batteries.
อันนี้ใช้ถ่านไฟฉายแบบ AA
- Customer : So I can buy anywhere.
ผมสามารถซื้อจากที่ไหนก็ได้
- Shop Manager : Yes, there are included.
ใช่ มันให้มาแล้ว
What else do you need?
คุณต้องการอะไรอีก
- Customer : I'm not sure.
ผมไม่แน่ใจ
- Shop Manager : That will be the repair kit.
น่าจะเป็นอุปกรณ์ปะ

I recommend this Giant one

ฉันแนะนำยี่ห้อ Giant อันนี้

because it comes with the whole set that normally people need for repair.

เพราะมันให้มาทั้งชุดสำหรับการซ่อมแบบทั่วไป

Customer : What about a lock?

แล้วตัวล็อกกรล่ะ

Is it sometimes dangerous to park my bicycle somewhere?.

บางครั้งเวลาจอดรถทิ้งไว้ที่ไหน มันอันตรายไหม

Shop Manager : Of course. Because your bike is not too cheap,

ใช่เลย เพราะจักรยานของคุณค่อนข้างมีราคา

you need to lock it all the time when you park.

คุณต้องล็อกทุกครั้งเมื่อจอดไว้

We have this good one. I hope that it's not too heavy for you.

อันนี้ดี ฉันหวังว่ามันจะไม่หนักเกินไปสำหรับคุณ

Farewell: การกล่าวลา

Shop Manager : Thank you very much. We hope you have a good day.

ขอบคุณมากค่ะ ขอให้เป็นวันที่ดีสำหรับคุณ

Have a safe trip.

ขอให้เดินทางปลอดภัย

Hope to see you in the future when you finish the trip

หวังว่าจะเจอคุณอีกในอนาคต เมื่อคุณเดินทางเรียบร้อยแล้ว

For the bike packing or the bike service.

ตอนห่อจักรยาน หรือตอนตรวจเช็คจักรยาน



Shop Manager : Everything's all set.

ทุกอย่างเรียบร้อยแล้ว

Customer : Yes, excellent.

ครับ เยี่ยมเลย

Thank you so much.

ขอบคุณมาก

Shop Manager : This is a gift bag.

นี่คือถุงของขวัญ

So, you're ready with the bike and the helmet.

คุณพร้อมแล้วทั้งจักรยาน หมวกกันน็อก

Then, I hope you have a good trip.

ขอให้เป็นการเดินทางที่ดี

Hope to see you in the future when you come back for bike packing.

หวังว่าจะได้พบกันในอนาคต เมื่อคุณกลับมาเพื่อห่อจักรยาน

Customer : Yes. Thank you so much.

ครับ ขอบคุณมาก

Shop Manager : Send me some pictures, alright?

ส่งรูปมาให้ฉันดูบ้างนะ

Customer : And I'll see you in 3 months.

ไว้เจอกันในอีก 3 เดือน



Shop Manager : We have many kinds of bikes.

เรามีจักรยานหลายแบบ

The easy one is city bike without the tube in between.

แบบซึ่งง่ายคือ จักรยานปั่นในเมือง ไม่มียางด้านใน

Or you maybe want to try mountain bike like this one.

หรือคุณอาจจะอยากลองแบบเสือภูเขา แบบคันนี้

Are you a speed one or slow one?

คุณเป็นคนแบบเร็ว ๆ หรือแบบช้า ๆ

Easy, relaxed with the high handlebar.

ง่าย ๆ สบาย ๆ กับมือจับแบบสูง

I think you need a bit higher.

ฉันว่า ต้องปรับให้สูงอีกหน่อย

Or it's fine.

หรือได้แล้ว

Customer : It's fine.

ได้แล้ว

Shop Manager : Then you can try around here with the break and gear.

คุณจะลองขี่แถว ๆ นี้ เพื่อดูเบรก เกียร์

In Thailand, we ride on the left-hand side.

ในเมืองไทย เราขี่รถด้านซ้ายมือ

You might try for the back.

คุณอาจจะลองขี่ไปด้านหลัง

You can try this one on.

คุณลองขี่ดูได้

eng24



SPEAK UP

I think it's your size, right?

ฉันว่ามันคือขนาดของคุณใช่ไหม

Not too small, not too big.

ไม่เล็กเกินไป ไม่ใหญ่เกินไป

So, you try this one, the yellow one.

คุณลองคันนี้นะ คันสีเหลือง

Good? Higher?

ดีไหม สูงอีกไหม

Customer : Do you have a rental service?

คุณมีบริการให้เช่าจักรยานไหม

Shop Manager : Yes, you can. What kind of bike are you looking for?

ค่ะ เรามี คุณกำลังหาจักรยานแบบไหน

Mountain bike, road bike or touring bike?

เสือภูเขา แบบขี่บนถนน หรือสำหรับการเดินทาง

How long do you plan to go?

คุณวางแผนว่าจะไปนานแค่ไหน

How long are you going for your trip?

คุณเดินทางนานแค่ไหน

For a day, 300 Baht.

สำหรับ 1 วัน 300 บาท

7 days, 1,800 Baht.

7 วัน 1,800 บาท

Do you have passport with you?

คุณมีพาสปอร์ตมาไหม

ชมวีดิทัศน์รายการได้ทาง www.eng24.ac.th

Visit us at www.eng24.ac.th



For making copies.

สำหรับถ่ายเอกสาร

For making copies only. I don't keep it.

สำหรับถ่ายเอกสารเท่านั้น ฉันจะไม่เก็บไว้

If everything here is correct, may I have your signature, please?

ถ้าทุกอย่างถูกต้องแล้ว ขอลายเซ็นด้วยค่ะ

For the bike rental, we need the security deposit.

สำหรับการเช่า คุณต้องจ่ายมัดจำ

You pay in cash.

คุณจ่ายด้วยเงินสด

When you return, if the bike has no damage,

เมื่อคุณกลับมา ถ้าจักรยานอยู่ในสภาพดี

I will refund it to you when you come back.

ฉันจะคืนเงินมัดจำให้เมื่อคุณกลับมา

If you want to change your mind to extend the bike rental,

ถ้าคุณอยากจะเปลี่ยนใจเช่าจักรยานต่อ

you can stop by, call us or e-mail.

คุณสามารถแวะมาก็ได้ โทรศัพท์มาก็ได้ ส่งอีเมลมาก็ได้

Have a good trip. Enjoy the ride.

ขอให้เป็นการเดินทางที่ดี สนุกกับการขี่จักรยาน



2. รวมประโยคสำคัญที่ควรรู้

Services: การบริการ

What else do you need?

คุณต้องการอะไรอีกไหม

Do you ride at night?

คุณขี่จักรยานตอนกลางคืนไหม

Do you cycle at night?

คุณปั่นจักรยานตอนกลางคืนไหม

Have a good trip.

ขอให้สนุกกับการเดินทาง

Have a safe trip.

ขอให้เดินทางปลอดภัย

We have packing service.

เรามีบริการบรรจุหีบห่อจักรยาน

We have packing service if you need.

เรามีบริการบรรจุหีบห่อจักรยานหากคุณต้องการ

What kind of bike do you want?

จักรยานแบบไหนที่คุณต้องการ

How long is your trip?

คุณไปนานแค่ไหน

For a day, the rent is 300 Baht.

สำหรับ 1 วัน ค่าเช่า 300 บาท

For a week, the rent is 2,000 Baht.

สำหรับ 1 สัปดาห์ ค่าเช่า 2,000 บาท

For the bike rental, we need an ID.

สำหรับการเช่า เราต้องใช้บัตรประชาชน

For the bike rental, we need a passport.

สำหรับการเช่า เราต้องใช้พาสปอร์ต

We need a security deposit.

เราต้องการเงินมัดจำหรือเงินประกัน

May I have your signature?

ขอลายเซ็นหน่อย

If you would like to extend your rental, please call us.

ถ้าคุณอยากเช่าจักรยานต่อ กรุณาโทรหาเรา

Just call us in case you need to extend the rental.

ให้โทรหาเรา ถ้าคุณต้องการเช่าจักรยานต่อ

Enjoy the ride.

ขอให้ปั่นจักรยานอย่างมีความสุข



3. รวมคำศัพท์น่ารู้

front light	ไฟหน้า
rear light	ไฟท้าย
repair kit	อุปกรณ์ซ่อมแซม
bicycle lock	ที่ล็อกจักรยาน
security deposit	มัดจำ
ID (Identification)	การแสดงตัว